

2019 한국바로알리기 민간단체지원사업 결과보고서

사업명	러시아 카잔지역 교사를 대상으로 한 교과서 세미나
사업기관	카잔연방대학교 한국학연구소
사업책임자	고영철
사업기간	2019. 5. 2 ~ 2019. 11. 30 / 주 행사일 2019년 10월 26일(토)
사업비	금10,000,000원 (금일천만원정)
사업진행현황	<p>1. 사업확정: 2019년 5월 2일(목) 2019년도 해외 민간단체 지원사업 사업 확정 통보 받음: 한국학중앙연구원 -5월10일(목) 한중연에 이메일로 서류 발송: 동의서, 계좌사용동의서, 입금은행정보</p> <p>2. 계획 확정: 5월 2일(목) - 7월 12일(금) 세미나 개최에 대한 회의 및 한국 초청강사 협의 -5월2일(목) 종이문화재단(노영혜 이사장): 종이접기 강사 2명 파견 요청 문서발송 수강인원 80명의 실습재료지원 협의 -5월21일(화) 세미나 개최 협의 장소: 로바첵스키 리체이 교장실 참석자: 고영철, 로바첵스키 리체이 교장, 부교장, 연구소 조교(다리아, 레이산) 회의내용: 일정, 장소, 만찬, 교사동원, 종이접기 특강 80명, 발표논문연구 의뢰 등 러시아 측 발표자 확정 및 원고 요청: 따따르스탄 교육개발원장, 로바첵스키리체이 교장, IT리체이 교장, 19김나지아 교장, 카잔연방대교수(Marat Zufarovich, Kim Ilgizya, Kim Youngsuk), 기타 원고 제출자 -5월26일(일) 팟캐스트방송 '뉴스로 뉴욕' (로창현 대표): "한국에서 본 한국이미지"에 대한 강의 요청 -7월12일(금) 한국 종이문화재단 방문: 강사지원 파견 및 종이접기 80상자 지원 확정 -원고마감일: 8월31일(토)</p> <p>3. 지원금 수령 (총액: 8,218.77\$) -1차 지원금 수령 5월 22일(수): 4,155.92\$ (5,000,000원) -2차 지원금 수령 8월 23일(금): 4,062.85\$ (5,000,000원)</p> <p>4. 교사세미나 계획 확정을 위한 회의 8월14일(수), 로바첵스키 교장실, 고영철 로바첵스키 교장, IT 교장, 카잔연방대 연구원 2명 주요내용: 교사세미나 PROGRAM (안) 결정</p>

	<p>1. 장소: kazan, Rakhmatullina Str., 2/18 (로바첵스키 리체이 2층 IT실, 3층 강당)</p> <p>2. 세미나 일정: 2019.10.26(토) 10:00 -18:00</p> <p>▶10:00-12:30 종이접기 교육 강사 2명(김준혁, 하진희)/ 보조강사 2명(김영숙, 손소미아) 수강생 80명(미술교사 40명, 학생 40명)</p> <p>▶12: 40-13:40 오찬</p> <p>▶14:00-18:00 교사세미나</p> <p>주제발표1: 로창현 (팟캐스트방송 '뉴스로뉴욕' 대표)/ 외국에서 본 한국의 이미지 주제발표2: Elena Skobeltsyna (로바첵스키 리체이 교장)/ 러시아에서의 한국이미지 주제발표3: Ko Young Cheol (카잔연방대학교 교수)/ 러시아 대학생들의 한국에 대한 이해 및 남북한 통일에 대한 의식 조사 연구</p> <p>일반발표</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nugumanova Lyudmila (따따르스탄공화국 국립교육개발원장) 따따르스탄 중등학교의 교육정책 -Marat Zufarovich (카잔연방대학교 경제학 교수): 한국과 러시아의 경제적 관계 -Timerbulat Samerkhanov (IT 리체이 교장): IT리체이에서의 한국어 교육과 전망 -Andrey Talmanov (19 김나지아 교장): 러시아 쉬콜라에서의 한국어 교육의 전망 - Kim Ilgizya (카잔연방대학교 한국학연구소 전임연구원): 러시아 고려인의 삶 -Kim Youngsuk (카잔연방대 한국어 교수): 한국의 전통혼례 -기타 발표신청자 (8월31일 이후 결정) <p>▶참가자 전체 비행기 종이접기 및 날리기 행사 30분</p> <p>▶17: 30-18:00 수료식</p> <p>3. 견학일정: 10월27일(일)-28일(월)</p> <p>▶10월27일(일) 전일 카잔지역 문화탐방(타지역 참가자 및 한국초청강사)</p> <p>▶10월28일(월) 카잔연방대학교 박물관 견학 및 카잔공항 출발(한국초청강사)</p> <p>5. 업무 추진 및 세미나</p> <p>9월2일(월)-10월6일(일) 논문집 원고 수정 및 번역 (한-러, 러-한)</p> <p>9월2일(월)-10월20일(토) 계속 카잔 및 인근 지역 각급학교에 세미나 홍보</p> <p>9월16일(월) 카잔연방대학교 교사세미나 허가 문서 결재 완료</p> <p>10월9일(수) 행사 점검회의: 연구소 전직원, 학생대표, 로바첵 교장 등</p> <p>10월14일(월) 세미나 자료집 인쇄 의뢰(러시아어 140권/ 한국어 20권), 현수막 및 배너 (총 5개) 제작</p> <p>10월22일(화) 세미나 점검회의: 연구소 전 직원, 행사담당자(물품이동, 현수막 등 설치, 안내, 진행, 홍보) 전원</p> <p>10월25일(금) 한국 초청인사 3명 카잔 도착. Tatarstan HOTEL Check-in</p>
--	---

	<p>▶10월26일(토) 교사 세미나 장소: Lobachevsky Lyceum KFU. Kazan, Rakhmatullin Street, 2/18, +7-843-292-0770 09:30-09:50 종이접기 교육 등록 10:00-12:30 종이접기 강사과정 교육(강사: 김준혁, 통역: 나스자, 레기나) 참가 인원: 중고등학교 미술교사 등 40명, 학생(로바첵스키, IT, 19김나지아, 카잔연방대) 60명, 계100명 12:30-13:30 중식 (강사진: 1층 교장실, 교사세미나 참가자: 학교식당) 13:30-14:00 세미나 등록 14:00-17:00 카잔 중고등학교 교사 교과서 세미나: 특강 및 논문발표 (통역: 레기나, 나스자) 1. 참석인원: 러시아 교사 140명+학생60명 =계 200명 2. 세미나 참가학교 (9개교): 로바첵스키리체이, IT리체이, 2번학교, 4김나지아, 19김나지아, 83김나지아, 카잔 중소기업 및 기업가정신 대학, 카잔사범대학, 카잔연방대 3. 주요 참석 기관 (3개국 12기관): 러시아: 따따르스탄교육부, 국립교육개발원, 카잔연방대학교, 로바첵스키 리체이, IT 리체이, 19 김나지아, 따따르스탄 고려인협회, 출판사(Magarif), TV방송국(HTB, UNIVER TV) 한국: 한국학중앙연구원, 종이문화재단 미국: 뉴스로 뉴욕</p> <p style="text-align: center;">*발표내용 등: 별첨 2 프로그램 참조</p> 17:00-17:20 종이접기 세계화 한마당: 한국 전통 꼬깔 만들기 및 세계평화기원 소망의 종이비행기 날리기 이벤트 (진행: 하진희, 김준혁) 17:20-17:40 한국문화공연 (한국전통무용, K-pop) 17:40-18:30 만찬 (학교 식당)/ 감사장 및 참가증 수여, 선물 증정 10월29일(월) 한국방문단 카잔연방대 박물관 관람 및 카잔 출발 <p style="text-align: center;">6. 행사 언론홍보-보도내용-사진: 첨부3 참조</p>
기타	<p style="text-align: center;">사업성과</p> <p>1. 그 동안 4회의 세미나 주제, 내용, 일반적 성과</p> 1) 제1회 세미나(2016.10.29)- 러시아와 한국의 양국 교과서 내용에 대한 오류내용 파악과 러시아 교과서에 게재된 한중일 내용 분석 -러시아와 한국의 초중등학교 교과서에 각각 게재된 양국관련 내용 정리 분석 및 오류내용 발췌, 러시아 교과서에 게재된 한중일 내용 분석, 러시아 교육부의 교과서

	<p>정책 청취</p> <p>2) 제2회 세미나(2017.10.28)- 오류내용의 분야별 분석 및 오류 해결방안 모색 -러시아 초중등학교 교과서의 오류내용을 역사, 문화 경제분야별로 분석하고, 이를 해결하기 위해 교과서 관련기관인 교육부와 출판사 및 저자와의 수정을 위한 해결 방안 모색, 한국차 시연 및 한국 전통 춤과 장구 특강</p> <p>3) 제3회 세미나(2018.10.27)- 오류 내용과 수정 및 추가로 게재되어야 할 내용 제시 -러시아 교과서에 포함 되어야 할 한국의 역사, 문화, 경제관련 내용 제시 및 이를 추진하기 위한 정책적이며 실질적인 방안을 모색하였고 한국전통문화 종이접기 강사 양성 교육을 실시하였다. 즉, 제3회 세미나에서는 이전 두 번의 세미나 결과를 바탕으로 러시아 교과서 중 역사와 경제 교과서의 내용이 어떻게 개선되어야 하는지에 대한 구체적인 개선 내용이 제시된 의미 있는 세미나였다. 아울러 한국문화 중 러시아에서 중시되어야 할 내용이 제시되었다.</p> <p>4) 제4회 교사세미나(2019.10.26)- 세계속의 한국의 이미지를 알렸다. -조사연구한 결과물로 미국인들의 한국에 대한 이미지, 러시아 대학생 및 고등학생들의 한국에 대한 이미지가 구체적으로 소개되었다. 이번 세미나를 통해 한국에 대한 이미지와 개선되어야 할 내용들이 밝혀졌고, 한국의 전통혼례와 종이접기 강사교육을 통해 한국문화 이해 확산에 기여했다.</p> <p>2. 따따르스탄공화국 교사들에게 한국을 알렸다: 교사세미나를 통해 따따르스탄 지역 초,중,고등학교 교사 (사회, 역사, 지리, 미술교사), 교육행정가, 대학교수, 현지인들에게 세계속의 한국의 이미지 그리고 역사, 문화, 경제에 대해 특강과 논문집 제공을 통해 한국에 대한 이해증진을 고양시켰으며, 아울러 이를 수업현장에서 한국에 관한 수업자료로 활용토록 요청했다.</p> <p>3. 예비교사들의 참여로 향후 한국에 관한 교육의 씨를 뿌렸다: 국립교육개발원의 협조 하에 카잔연방대학교 사범대학 졸업반 학생들이 참여하여 한국에 관한 교육과 종이접기 교육을 받아, 향후 교사로서 근무할 때 한국을 알릴 수 있는 기초 소양을 제공했다.</p> <p>4. 러시아 언론에 한국이 적극 소개 되었다: 교사세미나가 언론에 소개됨으로써 러시아 국민들에게 한국을 알리는 기회가 되었다.</p> <p>5. 결론: 러시아 초중고등학교 교사들에게 한국에 정보를 알리고, 한국에 관한 수업자료 제공을 위한 교사세미나가 계속 지속되는 것이 <한국바로알리기> 사업 목적에 부응하리라 사료됩니다.</p>
기타	<p>행사 언론 홍보 및 보도내용 (총23건): 별첨 3 참조 -행사홍보 (행사 이전)</p>

	-10월26일 행사 결과 (행사 이후)		
예산사용세 부내역	1. 지원금액: 8,218.77\$ (일천만원)		
	2. 사용금액: 8,494.59\$		
	예산 사용 세부 내역		
	1\$=1,179원 / 1\$=66.6196루블		
	항목별	사용내역	금액
	I. 한국소개 자료 준비		3,737.89\$
	1. 연구 및 자료조사비	-연구비: 2명 (엘레나교장, 고영철교수) X 1,200\$= 2,400\$ -논문발표비: 5명X5,000루블=25,000루블(375.26\$)	2,775.26\$
	2. 번역비 및 인쇄비	-번역비: 하용수 42,150루블(632.70\$) -인쇄비: 한국어논문집 + 러시아어 논문집 21,980루블(329.93\$)	962.63\$
	II. 한국전문가 초청경비		2,906.19\$
	1. 왕복항공료	-항공료: 로창현, 하진희, 김준혁(3인) X 1,009,400원= 3,028,200원(2,568.45\$)	2,568.45\$
	2. 숙박 및 식비	-숙박료: 22,500루블(337.74\$)	337.74\$
	III 행사 진행비		1,850.51\$
	1. 현수막, 기념품비	-현수막 배너: 14,860루블(223.06\$) -기념품: 58,420루블(876.92\$)	1,099.98\$
2. 중식비	만찬비 50,000루블(750.53\$)	750.53\$	
지출 합계		8,494.59\$	

첨부자료:

1. 지원금 사용내역 및 영수증 전체 1부
2. 행사 프로그램 (한국어, 러시아어) 각 3부
3. 행사 언론 홍보 및 보도내용 (행사사진 포함) 23건
4. 세미나 논문집 (한국어, 러시아어) 각 3권

2019년 12월 7일

Kazan Federal University(카잔연방대학교) 교수, 한국학연구소장 고영철